

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2009 R.
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	Poland	Voivodship	
	ogółem		
	total	Poland = 100	

POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY — stan w dniu 31 XII
AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION — as of 31 XII

Powierzchnia w km ²	312679	17972	5,7	Area in km ²
Powiaty	314	19	6,1	Powiats
Miasta na prawach powiatu	65	4	6,2	Cities with powiat status
Gminy	2478	144	5,8	Gminas
Miasta	897	52	5,8	Towns
Miejscowości wiejskie	54033	3627	6,7	Rural localities
Sołectwa	40464	2255	5,6	Village administrator's offices

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA
ENVIRONMENTAL PROTECTION

Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania (stan w dniu 31 XII) w ha	62077	4436	7,1	Devastated and degraded land requiring reclamation and management (as of 31 XII) in ha
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in thous. t:
pyłowych	61,7	4,5	7,4	particulates
gazowych	203125,6	6766,9	3,3	gases
Komunalne oczyszczalnie ścieków ^a (stan w dniu 31 XII)	3153	143	4,5	Municipal waste water treatment plants ^a (as of 31 XII)
w tym: biologiczne	2277	109	4,8	of which: biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów	813	31	3,8	with increased biogene removal (disposal)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	111060,2	2063,4	1,9	Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania ^b w tys. t	9264,6	484,4	5,2	Municipal waste collected (during the year) by purification plants ^b in thous. t
Nakłady na środki trwałe (ceny bieżące):				Outlays on fixed assets (current prices):
służące ochronie środowiska:				for environmental protection:
w milionach złotych	10671,9	525,8	4,9	in million zlotys
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	4,9	4,7	x	in % of total investment outlays
służące gospodarce wodnej:				for water management:
w milionach złotych	2823,2	166,1	5,9	in million zlotys
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	1,3	1,5	x	in % of total investment outlays

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE
PUBLIC SAFETY

Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:
w liczbach bezwzględnych	1129577	58572	5,2	in absolute numbers
na 10 tys. ludności	296,1	283,1	x	per 10 thous. population
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w % ..	67,1	66,9	x	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %

^a Pracujące na sieci kanalizacyjnej; bez oczyszczalni przydomowych. ^b Bez wyselekcjonowanych; dane szacunkowe.

^a Working on sewerage system; without household wastewater. ^b Without selected; estimated data.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2009 R. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2009 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo		SPECIFICATION
	Poland	Voivodship		
	ogółem		Polska = 100	
	total		Poland = 100	
LUDNOŚĆ POPULATION				
Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	38167,3	2069,1	5,4	Population (as of 31 XII) in thous.
miasta	23278,2	1256,7	5,4	urban areas
wieś	14889,1	812,4	5,5	rural areas
w tym kobiety	19738,6	1071,1	5,4	of which females
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	122	115	x	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII)	55	55	x	Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)
Przyrost naturalny na 1000 ludności	0,9	1,3	x	Natural increase per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-0,0	-0,7	x	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population
RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES				
Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII) w tys.	13449,1	686,6	5,1	Employed persons ^a (as of 31 XII) in thous.
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł	3101,74	2657,00	85,7	Average monthly gross wages and salaries in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	1892,7	134,1	7,1	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) ^b w %	12,1	16,2	x	Registered unemployment rate (as of 31 XII) ^b in %
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS				
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				Network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej (rozdzielczej)	267332,1	21556,7	8,1	water-line (distribution)
kanalizacyjnej ^c	100201,5	6044,5	6,0	sewerage ^c
gazowej (rozdzielczej)	112321,3	2457,8	2,2	gas-line (distribution)
Zasoby mieszkaniowe (stan w dniu 31 XII):				Dwellings stocks (as of 31 XII):
mieszkania: w tys.	13302,4	692,7	5,2	dwellings: in thous.
na 1000 ludności	348,5	334,8	x	per 1000 population
izby: w tys.	49322,6	2537,3	5,1	rooms: in thous.
na 1000 ludności	1292,3	1226,3	x	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań: w tys. m ²	938474,6	46202,7	4,9	usable floor space of dwellings: in thous. m ²
na 1000 ludności w tys. m ²	24588,4	22330,1	x	per 1000 population in thous. m ²
Mieszkania oddane do użytkowania: w tys.	160,0	6,7	4,2	Dwellings completed: in thous.
na 1000 ludności:				per 1000 population:
mieszkania	4,2	3,2	x	dwellings
izby	17,2	14,1	x	rooms
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	417,9	326,9	x	usable floor space of dwellings in m ²

^a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności. ^b Patrz uwagi ogólne do rozdziału „Rynek pracy”, ust. 2 na str. 125. ^c Łącznie z kolektorami.

^a By actual workplace and kind of activity. ^b See general notes to the chapter “Labour market”, item 2 on page 125. ^c Including collectors.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2009 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2009 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	

EDUKACJA^a I WYCHOWANIE — stan na początku roku szkolnego
EDUCATION^a — as of beginning of the school year

Uczniowie w szkołach w tys.:				<i>Pupils and students in schools in thous.:</i>
podstawowych	2235,0	125,7	5,6	<i>primary</i>
gimnazjalnych	1322,2	75,9	5,7	<i>lower secondary</i>
zasadnicze szkoły zawodowe ^b	245,2	17,1	7,0	<i>basic vocational^b</i>
licea ogólnokształcące ^c	658,1	31,5	4,8	<i>general^c</i>
licea profilowane	47,3	2,3	4,8	<i>specialized</i>
technika ^c	555,8	32,5	5,8	<i>technical^c</i>
szkoły artystyczne ^d	23,1	1,2	5,1	<i>art schools^d</i>
policealnych	284,8	16,4	5,8	<i>post-secondary</i>
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^e :				<i>Children attending pre-primary education establishments^e:</i>
w tys.	994,1	48,8	4,9	<i>in thous.</i>
na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat	673	592	x	<i>per 1000 children aged 3–6</i>

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA — stan w dniu 31 XII
HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE — as of 31 XII

Pracownicy medyczni ^{fg} :				<i>Medical personnel^{fg}:</i>
lekarze	79015	4113	5,2	<i>doctors</i>
lekarze dentyści	11855	637	5,4	<i>dentists</i>
pielęgniarki ^h	185893	9590	5,2	<i>nurses^h</i>
Zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej	16252	663	4,1	<i>Out-patient health care institutions</i>
Szpitala ogólne ^f	754	39	5,2	<i>General hospitals^f</i>
Łóżka w szpitalach ogólnych ^f w tys.	183,0	9,0	4,9	<i>Beds in general hospital^f in thous.</i>
Apteki ⁱ	10817	505	4,7	<i>Pharmaciesⁱ</i>

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 194; bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. ^b Łącznie ze specjalnymi szkołami przysposabiającymi do pracy. ^c Łącznie z uzupełniającymi. ^d Dające uprawnienia zawodowe; łącznie z kształcącymi wyłącznie w zakresie przedmiotów artystycznych (w Polsce 9935 uczniów, w Kujawsko-Pomorskim 454 uczniów). ^e W przedszkolach, oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych, punktach przedszkolnych i zespołach wychowania przedszkolnego. ^f Dane Ministerstwa Zdrowia. ^g Łącznie z odbywającymi staż. ^h Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. ⁱ Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej.

^a See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 194; excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. ^b Including special job-training schools. ^c Including supplementary. ^d Leading to professional certification; including educating only within the scope of art subjects (in Poland 9935 pupils and students, in Kujawsko-Pomorskie 454 pupils and students). ^e In nursery schools, pre-primary sections of primary schools, pre-primary points and pre-primary education groups. ^f Data of the Ministry of Health. ^g Including interns. ^h Including masters of nursing. ⁱ Excluding pharmacies in in-patient health care facilities.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2009 R. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2009 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		
		Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	

**KULTURA. TURYSTYKA
CULTURE. TOURISM**

Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	8392	450	5,4	Public libraries (including branches; as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	134268,4	7684,2	5,7	Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.
Muzea (stan w dniu 31 XII)	774	29	3,7	Museums (as of 31 XII)
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	21235,1	850,2	4,0	Museum and exhibition visitors in thous.
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	448	16	3,6	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Widzowie w kinach stałych w tys.	38975,3	1852,2	4,8	Audience in fixed cinemas in thous.
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania (stan w dniu 31 VII):				Collective tourist accommodation establishments (as of 31 VII):
obiekty	6992	296	4,2	facilities
miejsca noclegowe w tys.	606,5	26,0	4,3	number of beds in thous.
korzystający z noclegów (w ciągu roku) w tys.	19353,7	766,4	4,0	tourists accommodated (during a year) in thous.

**ROLNICTWO I LEŚNICTWO
AGRICULTURE AND FORESTRY**

Użytki rolne ^a (stan w czerwcu)				Agricultural land ^a (as of June)
w tys. ha	16119,6	1068,0	6,6	in thous. ha
grunty orne	12113,6	942,2	7,8	arable land
sady (łącznie ze szkołkami drzew i krzewów)	331,4	10,6	3,2	orchards (including nurseries)
łąki i pastwiska trwałe	3179,7	105,4	3,3	permanent meadows and pastures
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha:				Sown area (as of June) in thous. ha:
zboża ogółem	8582,8	643,0	7,5	total cereals
ziemniaki	508,0	23,3	4,6	potatoes
warzywa gruntowe	206,5	24,3	11,7	field vegetables
Zbiory w tys. t:				Production in thous. t:
zboża ogółem	29826,6	2444,6	8,2	total cereals
ziemniaki	9702,8	469,8	4,8	potatoes
warzywa gruntowe	4809,7	528,5	11,0	field vegetables
Plony z 1 ha w dt:				Yields per 1 ha in dt:
zboża ogółem	34,8	38,0	109,2	total cereals
ziemniaki	191	202	105,8	potatoes
Pogłowie zwierząt gospodarskich na 100 ha użytków rolnych ^b w szt:				Livestock per 100 ha of agricultural land ^b in heads:
bydło ^b	35,4	44,4	125,4	cattle ^b
trzoda chlewna ^c	88,6	158,6	179,0	pigs ^c
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	9088,6	418,7	4,6	Forest areas (as of 31 XII) in thous. ha

**PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO
INDUSTRY AND CONSTRUCTION**

Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące):				Sold production of industry (current prices):
w milionach złotych	896379,8	39369,1	4,4	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	23494	19030	x	per capita in zł
Sprzedaż produkcji budowlano- -montażowej ^d (ceny bieżące):				Sales of construction and assembly production ^d (current prices):
w milionach złotych	154421,9	6916,5	4,5	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	4047,4	3343,3	x	per capita in zł

^a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^b Stan w czerwcu. ^c Stan w końcu lipca. ^d Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót.

^a By administrative borders; excluding non-farm land. ^b As of June. ^c As of the end of July. ^d Realized by construction units — by place of performing works.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2009 R. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2009 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	

 TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII
 TRANSPORT AND COMMUNICATIONS — as of 31 XII

Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) w km	268372,2	15140,3	5,6	Hard surface public roads (urban and non-urban) in km
w tym o nawierzchni ulepszonej w %	91,3	88,5	x	of which improved in %
Samochody zarejestrowane ^a w tys. szt:				Registered cars ^a in thous. units:
osobowe	16494,7	883,0	5,4	passenger cars
ciężarowe i ciągniki siodłowe ^b	2796,8	140,3	5,0	lorries and road tractors ^b
Placówki pocztowe	8343	467	5,6	Post offices
Telefoniczne łącza główne ^c :				Telephone main line ^c :
w tysiącach	8489,7	396,6	4,7	in thousands
na 1000 ludności	222,4	191,7	x	per 1000 population
w tym standardowe łącza główne	7381,3	350,4	4,7	of which standard main line

 HANDEL — stan w dniu 31 XII
 TRADE — as of 31 XII

Sklepy	371839	19352	5,2	Shops
Liczba ludności na 1 sklep	103	107	x	Population per shop
Stacje paliw	9738	574	5,9	Petrol stations

 FINANSE PUBLICZNE
 PUBLIC FINANCE

Budżety gmin^d				Budgets of gminas^d
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	64882,1	3372,4	5,2	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	2547,44	2618,18	102,8	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	70002,6	3574,7	5,1	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	2748,48	2775,29	101,0	per capita in zł
Budżety miast na prawach powiatu				Budgets of cities with powiat status
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	50327,5	2643,8	5,3	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	3967,84	3386,22	85,3	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	56201,1	2823,3	5,0	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	4430,92	3616,19	81,6	per capita in zł
Budżety powiatów				Budgets of powiats
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	20084,5	1014,0	5,0	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	788,57	787,20	99,8	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	21155,8	1082,8	5,1	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	830,63	840,66	101,2	per capita in zł
Budżety województw				Budgets of voivodships
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	19548,3	952,1	4,9	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	512,36	460,23	89,8	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	20468,7	974,5	4,8	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	536,48	471,07	87,8	per capita in zł

^a Na podstawie centralnej ewidencji pojazdów prowadzonej przez MSWiA. ^b Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi. ^c Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^d Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Based on central vehicle register kept by Ministry of Interior and Administration. ^b Including cargo – passenger cars. ^c Data concern operators of the public telecommunication network. ^d Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2009 R. (dok.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2009 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE
INVESTMENTS. FIXED ASSETS

Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):				Investment outlays (current prices):
w milionach złotych	218580,9	11120,4	5,1	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	5729	5375	93,8	per capita in zł
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):
w milionach złotych	2376908,4	102238,0	4,3	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	62276	49412	79,3	per capita in zł

PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ
PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji ^a	5862	327	5,6	State owned enterprises included in the privatization process ^a
skomercjalizowane	1738	94	5,4	commercialized
objęte prywatyzacją bezpośrednią w tym sprywatyzowane	2191 2110	131 127	6,0 6,0	included in direct privatization of which privatized
poddane likwidacji	1933	102	5,3	subject to liquidation
w tym zlikwidowane	1094	64	5,9	of which liquidated
Podmioty gospodarki narodowej ^b zarejestrowane w rejestrze REGON (stan w dniu 31 XII)	3742673	182031	4,9	Entities of the national economy ^b recorded in the REGON register (as of 31 XII)
sektor publiczny	120488	5756	4,8	public sector
sektor prywatny	3622185	176275	4,9	private sector

RACHUNKI REGIONALNE W 2008 R.
REGIONAL ACCOUNTS IN 2008

Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				Gross domestic product (current prices):
w milionach złotych	1275432	59773	4,7	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	33462	28926	86,4	per capita in zł
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				Gross value added (current prices):
w milionach złotych	1116476	52323	4,7	in million zlotys
na 1 pracującego w zł	78778	71815	91,2	per 1 employed person in zł
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:				Gross nominal disposable income in the households sector:
w milionach złotych	803351	40694	5,1	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	21076	19693	93,4	per capita in zł

^a W okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2009 r.; bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a From 1 VIII 1990 to 31 XII 2009; excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury.

^b Excluding persons tending private farms.